
MARRAKECH – GAC: reuniones conjuntas de la comunidad (ALAC, Junta Directiva de la ICANN)

Miércoles, 26 de junio de 2019 – 10:30 a 12:30 WET

ICANN65 | Marrakech, Marruecos

REUNIÓN DEL GAC CON ALAC

MANAL ISMAIL:

Por favor, alguien que les diga a los colegas del GAC que están afuera que vamos a comenzar con la reunión, se lo vamos a agradecer. Bienvenidos todos a nuestra reunión bilateral periódica con los colegas del ALAC. Debo decir que Ana y Yrjö son nuestros puntos de contacto, que han tenido una función muy importante para desarrollar la agenda para esta reunión. También con todo el trabajo que han hecho entre reuniones para poder alinear nuestros pensamientos y nuestras tareas con los de ALAC, identificar temas de interés en común pero antes de darle la palabra a ellos primero le voy a dar la palabra a Maureen, presidenta de ALAC, para que haga algunos comentarios de apertura.

MAUREEN HILYARD:

Gracias, Manal. La comunidad de At-Large y el ALAC estamos muy contentos todos de estar aquí con ustedes hoy. Quiero presentarles a Yrjö Länsipuro, que es el coordinador de enlace.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Ha tenido una función sumamente importante para coordinar con Ana un programa para la reunión que tenemos hoy. También tenemos a Hadia Elminiawi, quien ha estado en el equipo de EPDP, Joanna Kulesza, jefa de creación de capacidades. Vamos a hacer mucha más coordinación a través de Joanna y John Laprise, quien es vicepresidente de política dentro de ALAC. Le voy a dar la palabra a Yrjö, que ha sido la persona clave, el coordinador de enlace clave para las dos organizaciones.

YRJÖ LÄNSIPURO:

Gracias, Maureen. Me llamo Yrjö Länsipuro. Soy coordinador de enlace del GAC ante el ALAC. Buenos días a todos. Tenemos muy poco tiempo en esta sesión así que sin más vamos a pasar a ver el primer tema en nuestra agenda: EPDP y un seguimiento de la declaración conjunta de la ICANN 64. Hadia, por favor.

HADIA ELMINIAWI:

Buenos días a todos. Me llamo Hadia Elminiawi. Soy miembro del EPDP de parte de ALAC. Quiero hablar acerca de la posición de ALAC con respecto a este punto de interés común en nuestras dos organizaciones y quiero hacer referencia a la declaración conjunta en este momento. En primer lugar, con relación a la diferencia entre las personas jurídicas y las personas físicas, nosotros vemos la necesidad de hacer esta diferenciación entre las personas físicas y las personas jurídicas. El GDPR exige que se

haga esta distinción y nosotros no estamos en condiciones de hacerlo según nuestras leyes. No hay un grupo de trabajo que fue conformado para la fase dos del trabajo que va a realizar el equipo de EPDP para tratar este tema.

En cuanto a la exactitud, el artículo 5.1.D del GDPR requiere que los datos sean exactos en relación con los propósitos para los cuales se están tratando esos datos. El ALAC identificó la necesidad de tener procesos implementados para asegurarse de que la exactitud de los datos esté allí. Por ejemplo, los funcionarios de las comisiones de información quieren proteger la exactitud de los datos recabados y también se sugiere tener un proceso para que cuando se tengan que actualizar los datos, se pueda hacer eso de esa manera exacta. También hemos tomado nota de los problemas y retos que se presentan desde el punto de vista de la exactitud. Todo esto son buenas prácticas que nosotros consideramos que tienen que ser incorporadas a este trabajo.

En tercer lugar, en relación con la capacidad de contactarse con los titulares de los nombres de dominio y los operadores de los nombres de dominio, parece que el campo técnico va a seguir siendo optativo para ser ofrecido por los registradores. Como tal, nosotros vemos que es necesario asegurarnos de tener una forma de llevar información confiable para poder contactar al titular del nombre de dominio. Por lo tanto, tenemos que

asegurarnos de no eliminar el contacto administrativo a menos que tengamos esta información adecuada que nos permita establecer ese contacto con el titular del nombre de dominio.

En nuestra declaración hablamos acerca del propósito o la posibilidad de tener un propósito identificado para satisfacer las necesidades de la oficina del director técnico, la OCTO. Este es un trabajo que estamos emprendiendo en la fase dos. Con respecto al propósito también, nuestra recomendación uno hace referencia al papel de la ICANN para mantener la seguridad, la estabilidad y la flexibilidad del DNS. Nosotros observamos que este propósito es necesario para el procesamiento de los datos. Este propósito no ha sido aprobado por la junta directiva. Sin embargo, nosotros consideramos que es necesario reformular el propósito para que refleje la función de la ICANN desde el punto de vista de los intereses públicos, manteniendo la estabilidad, la seguridad y la flexibilidad del DNS.

Por último, estuvimos trabajando en un sistema, un modelo estandarizado para acceso/divulgación. Esto es lo que empezamos a hacer en la fase dos. Personalmente, opinamos que el trabajo del grupo está yendo en la dirección correcta y esperamos que continúe por este camino. También quiero mencionar que la divulgación de los datos, cuando se trata de este debate, el ALAC va a ser de la posición de agrupar los datos divulgados. Gracias.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias, Hadia. ¿Quién quiere hablar? ¿Ashley?

MANAL ISMAIL: Sí. Adelante, Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Muchas gracias. Parece que seguimos alineados sobre muchos temas vinculados con el EPDP. Con respecto al propósito, si entiendo correctamente tenemos que esperar que se terminen algunas consultas entre la junta directiva y el consejo de la GNSO pero tal vez, hasta que llegemos a ese momento, incluso después, podemos agruparnos para ver cómo podemos manejar este propósito en particular. Gracias.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias. Creo que tenemos que avanzar para poder estar bien con los tiempos. Vamos a hablar de la creación de capacidades. Hubo una reunión de un grupo focal a principios de esta semana y Joanna va a hablar de esto.

JOANNA KULESZA: Gracias, Yrjö. Soy copresidenta del grupo de trabajo de At-Large de creación de capacidades junto con Alfredo Calderón. Tuvimos una reunión pequeña con Yrjö, quien ha sido fundamental en

cuanto a su colaboración con la creación de capacidades entre las dos comunidades, junto con Pua. Tuvimos una reunión muy interesante tratando de entender cómo podemos facilitar la capacitación de ambas comunidades, sobre todo los que son nuevos, porque ambas organizaciones tenemos muchos integrantes nuevos. Cómo podemos ayudarlos a que se acomoden dentro del complejo entorno de la ICANN. A partir de estas reuniones tenemos algunas cuestiones muy específicas. Después de esta reunión habrá una sesión de creación de capacidades en la sala de ALAC sobre ciberseguridad. Casualmente, la ciberseguridad es uno de los temas prioritarios en el GAC según los resultados de la encuesta que nos compartió Pua. La ciberseguridad es un tema muy importante para la comunidad del GAC y At-Large está tratando de facilitar en esta reunión cómo podemos priorizar la privacidad en el contexto del EPDP y la seguridad.

Para nosotros, esto tiene que ver con los usuarios finales pero, como dijo Yrjö, en varias ocasiones los usuarios finales son al mismo tiempo ciudadanos de países individuales. Tenemos una amplia comunidad de usuarios finales representados por ustedes como representantes de los Estados y también dentro de la comunidad de At-Large. Le estamos dando prioridad a estos dos temas. La creación de capacidades debería facilitar este entendimiento a través de sesiones conjuntas. La primera

sesión conjunta se hará esta tarde pero estamos pensando en darle más duración a este tipo de actividades. Tener sesiones y reuniones de creación de capacidades también entre reuniones presenciales de la ICANN. Queremos asegurarnos de que se utilicen distintos idiomas dentro de los idiomas de trabajo de la ICANN.

Ayer hubo una sesión de creación de capacidades que debía explicar cómo At-Large da su asesoramiento en materia de política a la junta directiva, cómo el ALAC se ocupa de ese asesoramiento. Tuvimos una buena respuesta. Los materiales de esa sesión van a transformarse en un curso de ICANN Learn. Todas nuestras sesiones son abiertas. Todos los miembros del GAC son más que bienvenidos a participar, si su tiempo lo permite. Están disponibles en línea estas sesiones. Pua les puede dar más información. Todos los recursos que tiene At-Large están disponibles en línea a través de los cursos de ICANN Learn pero también a través de nuestra página wiki. Si existe la necesidad de tener más información, con gusto se la voy a dar. Hemos tenido seminarios web desarrollados con At-Large. También cursos de ICANN Learn que se dan entre reuniones, que están disponibles también para la comunidad del GAC. Son más que bienvenidos a sumarse.

Al mismo tiempo, este esfuerzo conjunto trata de resolver las necesidades de los usuarios finales al nivel de naciones, regiones

y eventualmente a nivel de la ICANN. Las lecciones aprendidas de nuestra reunión del lunes es que las sesiones conjuntas, los recursos en líneas, trabajo entre reuniones presenciales sobre temas candentes. También tuvimos una sesión esta semana sobre los temas que están concentrando la mayor parte de la atención. Hemos incluido temas como GDPR, WHOIS, seguridad. John va a hablar de aceptación universal. Tenemos aquí una buena representación también de todos estos temas. Esto es en lo que estamos haciendo énfasis en At-Large. Me voy a detener ahora. Con gusto voy a responder cualquier pregunta. Muchas gracias por su atención.

YRJÖ LÄNSIPURO:

Gracias, Joanna. Pua, ¿querría tomar la palabra?

PUA HUNTER:

Gracias, Yrjö. Joanna ha descrito muy bien todo lo que nosotros discutimos en nuestra reunión especial. No tengo nada más para agregar, sobre todo ahora que no tenemos tanto tiempo. Gracias, Yrjö.

YRJÖ LÄNSIPURO:

Gracias a usted. ¿Algún otro comentario sobre creación de capacidades? Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Creo que At-Large está en el mejor de los lugares para hacer esta actividad de creación de capacidades porque creo que representa a miles de millones de personas. Creo que nadie tiene una representación tan grande como At-Large. Por eso el nombre en inglés At-Large. Lo que sugiero tal vez es que consideren que alguno de los temas que tratan a través de la creación de capacidad también son temas que están tratando otras organizaciones internacionales. Tal vez, si fuera posible, podría haber alguna consulta o algún contacto con esas otras organizaciones para evitar una superposición o tal vez para enriquecer lo que ustedes están haciendo porque ustedes son la mejor fuente para esta información. Tal vez esas organizaciones no tengan el mismo nivel de información que ustedes. Sugiero que consideren esa posibilidad. Gracias.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias, Kavouss. Muy bien. Podemos continuar entonces y pasar al punto tres en nuestro temario. Otras iniciativas para la cooperación en el periodo que transcurre entre reuniones de la ICANN, además de la creación de capacidades, que es algo que se está desarrollando. Ana, usted tiene una idea para compartir.

ANA NEVES: Muchísimas gracias. En resumen, lo que nosotros pensamos es que tenemos una muy buena oportunidad en estas reuniones conjuntas entre el GAC y el ALAC para pensar en cooperación en áreas de política que tienen que ver con los intereses de los gobiernos y de los usuarios finales. Teniendo en cuenta que tal vez vamos a tener una nueva ronda de gTLD, se nos ocurrió que sería una buena idea tener un grupo conjunto conformado por cuatro o cinco personas de cada uno de estos comités, de ALAC y del GAC para empezar la conversación sobre este tema. Cuando haya algo un poco más sustancial, trasladarlo al GAC en sus reuniones plenarias. Creo que el desafío ahora está en identificar esas cuatro o cinco personas de cada grupo que podrían iniciar este tipo de actividad, este tipo de trabajo, hablando tal vez de los gTLD pero también podemos hablar de los TLD geográficos y muchos otros temas. Muchas gracias.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias, Ana. ¿Alguna reacción? Suiza ha solicitado la palabra.

SUIZA: Muchas gracias. Iba a hacer un comentario al respecto. Tal vez me estoy adelantando a lo que iba a mencionar Yrjö pero tuvimos algunas conversaciones. Ayer tuvimos la primera reunión de este grupo focal del GAC que se está conformando ahora y no puedo hablar en nombre del grupo, por supuesto,

pero creo que Luisa, de Canadá, está en la sala. Lo que hablamos con Yrjö es que dada la dificultad de tener la participación de personas en este proceso tan amplio, tener un segundo grupo de trabajo con el ALAC tal vez sea demasiado engorroso para algunas personas o represente una carga de trabajo muy grande. Mi idea personal es por qué no aprovechamos el canal que se ha creado ya. En el grupo focal del GAC ahora no estamos compartiendo ningún secreto militar, nada demasiado ultrasecreto. Podríamos incorporar a esas personas y hacer esta tarea conjunta. Cuantos más seamos, mejor. Creo que mejor vamos a poder concentrar nuestros esfuerzos. Esa es mi idea pero es algo personal.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias, Jorge. Veo una mano allí.

SERGIO SALINAS PORTO: Voy a hablar en español. Por favor, utilicen los auriculares. Soy presidente de la región de Latinoamérica y el Caribe, LACRALO. Quisiera tomarme unos minutos, algunos pocos segundos, para poder hablar del .AMAZON. Ha pasado hace muy poquito que la junta ha tomado una resolución sobre esto. Sin embargo, creo que hay una violación estricta a las cuestiones de multistakeholder. Nosotros estamos convencidos de que aquí creo que hay ocho países que ya se han manifestado en la OTCA

en contra o por lo menos manifestar su negativa a la entrega de .AMAZON a la empresa Amazon.

Nuestra región, a partir de las organizaciones de usuarios, se manifestó en un statement que se le acercó a la junta y esto significa que dos de estas tres partes se han manifestado en contra de esto. Lo que les pido es que comprendan que parte de la responsabilidad recae en el GAC. Ustedes nos representan a los ciudadanos de cada uno de nuestros países. Por lo tanto, creo que es necesario hacer un recurso para revisión de la definición que ha tomado la junta. Me parece que es muy importante que esto no quede en un vacío sino que cada uno de ustedes asuma la responsabilidad que tienen como representante de los ciudadanos del país. Esto abre una puerta muy peligrosa a futuras cuestiones que van a sucederse no solamente en la región de Latinoamérica sino en las otras regiones del mundo.

Una cosa más. Esto es para que lo puedan anotar. Es de cultura general. Hay un libro que se llama “Las venas abiertas de América Latina”. Fue escrito por un autor uruguayo que se llama Eduardo Galeano. Les propongo que lo tomen para poder entender lo que es el saqueo de algunos por otros. Nada más. Muchas gracias.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias por el comentario. Querría escuchar entonces reacciones a la propuesta realizada por Jorge de los participantes de ALAC. Nosotros vamos a utilizar la existencia de este grupo focal del GAC sobre los nuevos gTLD para que siga nuestra cooperación. En primer lugar querría escuchar a alguien de nuestro lado que dijera algo. De lo contrario...

MANAL ISMAIL: Irán, por favor.

IRÁN: Estoy de acuerdo con lo que dijo Ana y con lo que dijo Jorge. Creo que lo mejor es no darle un nombre. Un grupo conjunto de actividad GAC-ALAC. Dependiendo del tema que se trate, tomamos ese. Pueden ser nombres geográficos, procedimientos posteriores, EPDP, cualquier otro. Realmente creo que ALAC y GAC tienen posiciones muy parecidas. Tenemos que tener un grupo que hable de temas de interés sin darle un nombre específico para que la gente diga: “No tengo que ver con esto”. Ponemos esto, ponemos aquello. No me estoy oponiendo a ninguno de ellos pero querría darle un alcance más amplio, más abarcativo.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias, Kavouss. Sí.

MANAL ISMAIL: Me parece que Canadá pidió la palabra. Luisa.

CANADÁ: Luisa Paez, representante de Canadá. Yo quería reconocer el pedido realizado por ALAC. Me querría hacer eco de lo dicho por el representante de Suiza. Creo que el grupo focal del GAC que va a analizar los esfuerzos internos del GAC para los aportes que se puedan dar al equipo de procedimientos posteriores para la futura ronda de gTLD. Nosotros queremos dejar registrado que estamos abiertos al diálogo para ver cómo podemos avanzar en cuanto a los próximos pasos. Quería obviamente reconocer eso y, como mencionó el representante de Irán, tenemos muchos intereses en común con ALAC. Es importante continuar con este diálogo en común y mirar un poco más allá para ver cómo podemos realizar o llevar a cabo todo esto. Gracias.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias. Esta idea de un diálogo sobre temas de políticas me parece muy buena. Veo que todos al menos la han recibido con beneplácito. Al menos no veo ninguna oposición. Teniendo en cuenta la hora que es, no sé si Maureen quiere decir algunas palabras antes de concluir.

MAUREEN HILYARD: Muchísimas gracias. Realmente estoy muy complacida de la respuesta encontrada para mantener un diálogo con nosotros. Sí tenemos muchos aspectos en común. Sí estamos dispuestos mantener un diálogo permanente con ustedes y en los términos que ustedes digan, lo que ustedes crean que resulte apropiado para que nosotros podamos tener estas reuniones con esta frecuencia. Yrjö y Ana, supongo yo, van a coordinar algo para retransmitirnos a todos. Muchísimas gracias realmente. Una muy buena respuesta hemos obtenido en esta reunión. Como acaba de decir Joanna, siempre pueden participar en las reuniones y los programas sobre generación de capacidades, que también están disponibles en línea.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias, Maureen. Gracias. Pudimos terminar esta reunión dos minutos antes de lo pautado.

MANAL ISMAIL: Quiero agradecerle a Maureen, a Hadia, a Joanna, a John y a todos los que vinieron de ALAC. Quiero agradecerles sobre todo a Yrjö y a Ana por el gran trabajo que dedican en estas reuniones presenciales. Gracias, Jorge. Gracias, Kavouss. Gracias, Luisa, por la idea creativa. Creo que es bueno tener entonces esta coordinación. Es una buena idea. Entiendo lo planteado. No necesitamos muchos grupos de trabajo. También

lo que dijo Kavouss. Necesitamos coordinación en muchas otras áreas a medida que avancen los proyectos. No sé si Ana y Yrjö quieren continuar con este trabajo y presentarnos algo en Montreal. El grupo focal ya empezó a funcionar. Les invitamos a los colegas de ALAC a trabajar con nosotros. Muchísimas gracias. A mis colegas del GAC les pido que por favor permanezcan sentados porque vamos a seguir en nuestra reunión con la junta directiva. Gracias.

REUNIÓN DEL GAC CON LA JUNTA DIRECTIVA DE ICANN

MANAL ISMAIL:

Bienvenidos a todos a la reunión habitual entre el GAC y la junta directiva en las reuniones presenciales. Bienvenidos a todos los miembros de la junta directiva presentes en la sala. Ya tenemos las imágenes en pantalla. Les pido que por favor pasemos a la próxima imagen. Como dijimos anteriormente, tenemos tres temas que tienen que ver con información y tres temas en los que sí tenemos preguntas. Antes de pasar a los temas de fondo, Maarten, no sé si quiere decir algo antes de comenzar la sesión.

MAARTEN BOTTERMAN:

Estoy muy contento de estar aquí. Ayer estuvimos hablando de los puntos de proceso para mantener un diálogo sobre algunos

puntos que tenían que ver con el contenido y concluirlos hoy. Para tener este diálogo estamos esperando avanzar en este temario.

MANAL ISMAIL:

Gracias. Cherine, ¿quiere decir algo o pasamos directamente al temario? Perfecto. Vamos a la siguiente imagen, por favor. Esto tiene que ver con la evolución del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN. La intención aquí es decirles que el GAC está interesado en este proceso, mucho. De hecho, lo estamos siguiendo muy de cerca. Hemos realizado una tarea exhaustiva sobre el aporte previo del GAC. Hay elementos dentro de este trabajo que ya fueron señalados tempranamente por miembros del GAC y anteriores presidentes del GAC. Estamos tratando de dar la mayor cantidad de aportes necesarios dentro del proceso y es una oportunidad señalar los comentarios sobre el rol de la junta directiva en particular. Me voy a detener aquí. No sé si alguien quiere complementar lo dicho, no sé si del lado del GAC o de la junta directiva. ¿Puede alguien leer el texto sobre el rol de la junta directiva? No sé si alguien lo recuerda. Jorge, quizá, o si lo podemos poner en la pantalla. Les pido por favor que hagan clic en el enlace.

Dice: La función de la junta directiva. La junta directiva en general confía en el consenso de la comunidad y se difiere el

consenso de la comunidad, que es un rol positivo. La protección del estatuto actual asegura que el consenso de la comunidad sustancial no debe ser pasado por alto por la junta directiva sin un apoyo considerable y razonado. Sin embargo, la junta directiva debe recibir con respeto el asesoramiento de sus comités asesores. En la actualidad, la mayor parte del asesoramiento llega tarde, relativamente tarde a la junta directiva en los procesos de desarrollo de políticas. Quizá la estructura debería contemplar pedir que ese asesoramiento llegue antes. Los miembros del GAC han debatido que en algunas situaciones la junta directiva toma un rol más proactivo cuando un tema ya ha sido debatido ampliamente entre la comunidad, lo que significa que la junta directiva debe considerar participar más activamente en la facilitación del desarrollo de políticas e incluso su finalización considerando todos los aportes de las SO y AC sin tomar solamente un rol procesal y reenviando las cuestiones a la comunidad en caso de conflicto. Esto podría ayudar en la mediación y en la resolución de diferencias en opiniones y en darles a todas las partes un incentivo para participar activamente en el proceso antes de que llegue a ser presentado ante la junta directiva.

No sé, Cherine, si tiene alguna reacción inmediata.

CHERINE CHALABY: ¿Esto va a estar en el comunicado?

MANAL ISMAIL: No. Este es un comentario que nosotros ya hicimos a Brian.

CHERINE CHALABY: Muchas gracias. Creo que este es un buen aporte. De esto no cabe duda. No veo ninguna cuestión controvertida aquí. Básicamente, para poner todo en contexto, nosotros todos desarrollamos en conjunto el plan estratégico que tiene cinco objetivos. Cada uno de estos objetivos necesita un plan de implementación. Uno de ellos, específicamente el segundo que tiene que ver con la gobernanza, la junta directiva dijo que la comunidad es la que tiene que impulsar ese objetivo en particular. Es la comunidad la que necesita trabajar en esta evolución del modelo de múltiples partes interesadas. No tiene que ser, nunca lo ha sido, pero nunca tiene que ser la junta directiva la que impulse esto sino la comunidad. Veo que somos facilitadores y pido disculpas porque no vi este documento antes. Vi que hay varios comentarios. Le agradecemos mucho estos aportes.

Queremos que todas las comunidades realicen aportes, que todas las partes interesadas lo hagan porque resulta muy crítico, es muy importante, tenemos que tener el coraje de hacer

evolucionar este modelo. Queremos también garantizarnos que vamos a poder sobrevivir los próximos 20 años. No estamos hablando de cambiar todo el modelo sino de mejorar la eficacia, la eficiencia de ciertos aspectos de este modelo. Si todos trabajamos en conjunto en forma eficaz, esto nos va a ayudar a todos. Muchas gracias. Les agradezco una vez más esta contribución y el trabajo realizado por el GAC. Gracias.

MANAL ISMAIL: Sí, gracias, Cherine. Son unas 10 páginas. Entendemos que quizá no pudo leer todo el documento pero queríamos señalar esto en esta reunión.

CHERINE CHALABY: Aquí habla de mejorar la efectividad y “fish of”... Debería decir efectividad y eficiencia.

MANAL ISMAIL: Sí, gracias. Irán.

IRÁN: Gracias por los comentarios. Creo que es un gran comentario porque en el segundo aparte dice que sin solo tener un rol procesal, etc. Creo que este es un mensaje nuevo porque la idea es facilitar para resolver un problema y no procedimientos sino

facilitar el diálogo, etc. Creo que esto es importante. No entiendo la palabra “remanding” que dice en inglés. No entiendo qué quieren decir con eso.

MAARTEN BOTTERMAN: ¿Qué significan los asuntos pendientes?

IRÁN: No. Les pregunto a los autores porque yo no sé si tomaron en cuenta lo que yo mandé pero no quería decir eso. No entiendo qué quiere decir esta palabra.

MANAL ISMAIL: Después vamos a analizar nuestro propio registro y después vamos a volver para ver si tenemos algún error de tipografía pero creo que quedó en claro cuál era el mensaje en general, Kavouss. Le agradezco haberlo señalado. Si podemos volver a las preguntas. Ahora vamos a hablar del siguiente tema que tiene que ver con los códigos de país de dos caracteres en el segundo nivel. El GAC se ha puesto de acuerdo en el siguiente texto que va a ir incluido en el comunicado y por eso se lo queremos manifestar a ustedes porque ya nos hemos puesto de acuerdo en este texto.

El GAC sigue preocupado de que el asesoramiento para el procedimiento en cuanto a la habilitación de los códigos de país de segundo nivel conforme a los nuevos gTLD no fue tomado en consideración según la intención original y asesora que se tomen pasos significativos para garantizar que esto no vuelva a suceder en el futuro. ¿Algo para decir Maarten?

MAARTEN BOTTERMAN: Muchísimas gracias. Nosotros entendemos que la intención del GAC es cerrar este tema. Nosotros respaldamos esa opinión. Para que conste en los registros, nosotros actuamos de buena fe y tenemos registros que respaldan esto. Lo otro que quiero señalar es que sí existe una oportunidad en la que ustedes sientan que podemos mejorar la interacción, como se dijo ayer, en el BGIG. Este es un tema que ustedes obviamente nos pueden dar para mejorar la interacción entre la junta directiva y el GAC, y dentro de este grupo en particular. Es una posibilidad. Agradezco y me complace cerrar el tema. Actuamos de buena fe y quiero que esto quede registrado. Como invitación, si existe alguna sugerencia para mejorar el proceso... Veo que alguien levanta su mano. Me parece que es Irán.

IRÁN: Usted dice que el tema está cerrado. No, el tema no es cerrado. Este es un mensaje que nosotros les estamos enviando pero no

está cerrado. El tema de dos caracteres no está cerrado. Enviamos este mensaje para garantizar que esto no vuelva a suceder en el futuro. Es un mensaje. No está cerrado. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss. Sí. Estamos trabajando en las medidas que ya empezaron incluso antes de preparar este texto para el comunicado. También en lo que tiene que ver con las llamadas de clarificación que hemos mantenido, nosotros no tuvimos ningún malentendido, ninguna desconexión en algún punto. Chris, ¿quiere decir algo?

CHRIS DISSPAIN:

Quiero decir que esto no está en el comunicado. Si está en el comunicado, nosotros vamos a responder conforme al proceso que tiene que ver con la respuesta al comunicado. Creo que realmente no vamos a obtener nada debatiéndolo ahora porque nosotros como junta directiva recién lo estamos leyendo en este momento. Cuando esté incluido en el comunicado, nosotros vamos a responder dentro del proceso de respuesta al comunicado.

MANAL ISMAIL:

Sí, gracias, Chris. Esto es justo porque era nada más que llamar la atención de ustedes sobre este tema porque fue algo

acordado recién por todos los miembros del GAC. Vamos a seguir adelante porque queremos darles más tiempo a otros temas que necesitan más debate. ¿Podemos, por favor, avanzar?

Este es otro tema de información. Tiene que ver con los esfuerzos de sostenibilidad para la generación de capacidades del GAC. En todo ICANN se están desarrollando iniciativas de generación de capacidades. La asignación de los recursos para estos objetivos deben ser transparentes y los esfuerzos deben maximizarse para garantizar que todas las comunidades utilicen mejor los recursos de la ICANN. Hay una nueva iniciativa de GAC y ALAC sobre la generación de capacidad que está contribuyendo a este principio.

Quizá ustedes escucharon nuestra conversación en la sesión previa con ALAC. La junta directiva ha mostrado respaldo a la iniciativa de generación de capacidades del GAC, diferentes talleres piloto que comenzaron en enero de 2017. Como resultado, se generó un informe de evaluación de generación de capacidades que fue compartido con todos los miembros del GAC. Las encuestas posteriores a los talleres señalaron la demanda de mayor generación de capacidades para el GAC, que dio como resultado un pedido reciente del GAC y la aprobación de la junta directiva para brindar apoyo a través del pedido adicional de presupuesto para el ejercicio 2019-2020. El GAC agradece el reconocimiento y el apoyo de la junta directiva a

estos esfuerzos. La garantía de una asignación continua de fondos para estas iniciativas importantes debe ser confirmada para que el GAC no tenga que solicitar anualmente un pedido adicional de presupuesto a menos que este sea el procedimiento, ¿algún comentario? Tengo a Pua. Adelante, Islas Cook.

PUA HUNTER:

Pua Hunter, de las Islas Cook. Quiero reconocer y agradecer a la junta directiva por comprometer estos recursos a los esfuerzos de creación de capacidad del GAC que se iniciaron en 2017 en Nairobi. El grupo de trabajo de regiones menos favorecidas del GAC tuvo el apoyo también del GSE del equipo de participación global, gubernamental y de otros equipos dentro de la ICANN, el de responsabilidad pública. Quiero reconocer el apoyo que nos han dado al facilitar y coordinar todos estos aspectos para que nosotros podamos en nuestro grupo de trabajo llevar adelante estas iniciativas.

Soy consciente de que el compromiso de recursos dentro de toda organización tiene que determinarse sobre la base del mérito y los resultados de las actividades. Nosotros hemos emitido un informe que contiene resultados significativos y recomendaciones que indica que la iniciativa de creación de capacidades del GAC, que apoyó el GAC a modo de piloto, es algo

muy necesario. La iniciativa de creación de capacidades responde a la intención de la ICANN de reducir los obstáculos a la participación, ayuda a atender las necesidades directas de los miembros del GAC y también de aquellos que pertenecen a regiones menos favorecidas para participar en un pie de igualdad con otros colegas que están en países con un nivel más adecuado de recursos que permite una participación más fácil.

Con los distintos talleres el GAC hizo la presentación de una solicitud adicional de presupuesto que fue aprobada para el ejercicio fiscal 2019-2020 y yo estoy muy agradecida por la aprobación de esa solicitud. Ahora, como resultado de ello, estamos planificando una serie de talleres que se realizarán en el transcurso del 2019-2020. En cuanto a la planificación, no creo que el corte plazo sea un camino eficaz para tomar. Tendríamos que poder planificar y colaborar con los países anfitriones y con otras organizaciones de antemano. Por lo tanto, pedimos que haya posibilidades de hacer una planificación a largo plazo. El grupo de trabajo de las regiones menos favorecidas no puede hacer esto a menos que haya una garantía o una previsibilidad de recursos para los esfuerzos de creación de capacidades. En este sentido, quisiera humildemente solicitarle a la junta directiva que considere un modelo sostenible para los esfuerzos de creación de capacidades del GAC en los planes de la ICANN,

asignando específicamente recursos adecuados dentro de los planes futuros y presupuestos futuros de la ICANN. Gracias.

CHERINE CHALABY:

Muchísimas gracias. Creo que la junta directiva está al tanto de estos talleres y ejercicios de creación de capacidades que realizaron y que usted mencionó. Creo que tiene razón. La planificación a largo plazo, la sostenibilidad de un programa de este tipo es la mejor manera de avanzar. Sospecho que vamos a empezar a trabajar con la ICANN como organización y en la junta directiva para ver cómo podemos tener los recursos que se necesitan. Creo que las regiones menos favorecidas se van a beneficiar mucho con este programa de manera sostenida. Muchísimas gracias por todos sus esfuerzos.

MAARTEN BOTTERMAN:

Acabo de darme cuenta de que yo estuve en la sesión de las personas que asisten aquí por primera vez, a la reunión del GAC, este fin de semana. Hubo una concurrencia mayor que la esperada y había mucho interés en la sala. Realmente valoro mucho el diálogo que se mantuvo allí. Creo que de esta manera, este tipo de interacciones demuestran ser muy valiosas.

MANAL ISMAIL:

Gracias. Vamos a pasar ahora al siguiente tema. El siguiente tema francamente nos muestra aquí algo que ya hemos hablado en otras oportunidades. Recibimos una carta en forma reciente de la junta directiva pero como el tema todavía está siendo tratado, pensamos que era bueno mantener aquí la pregunta. Dice: “El GAC agradecería la confirmación de parte de la junta directiva con respecto a las opciones disponibles en relación con la decisión reciente del consejo de la GNSO de aceptar las recomendaciones establecidas en el informe final del grupo de trabajo del PDP de los mecanismos correctivos de protección de derechos de acceso de las OIG-OING de la GNSO. Entiende el GAC que la junta directiva de la ICANN debería aceptar las recomendaciones de políticas de la GNSO y estaría al hacerlo rechazando el asesoramiento del GAC establecido por consenso y necesitaría entablar un diálogo con el GAC para encontrar una solución que sea mutuamente aceptable de acuerdo al artículo 12.2(a)(x) de los estatutos de la ICANN”.

Por otra parte, en caso de que la junta directiva de la ICANN no apruebe la recomendación de políticas de la GNSO, en congruencia con el asesoramiento de larga data del GAC sería necesario entablar discusiones con la GNSO según el anexo A, sección 9, de los estatutos de la ICANN. Creemos que hemos recibido una carta de la junta directiva y este tema es pertinente mencionarlo aquí. Le doy la palabra a Chris Disspain.

CHRIS DISSPAIN:

Gracias, Manal. Gracias por esta pregunta. Como dijo Manal, les enviamos una carta explicando esta situación y quiero en forma directa hacer referencia a esta pregunta. En caso de que la junta directiva llegue a la decisión de aceptar las recomendaciones de la GNSO, es correcto que esto iría en contra del asesoramiento del GAC. Por otra parte, si aceptáramos el asesoramiento del GAC establecido por consenso en la junta directiva, estaríamos yendo en contra de las recomendaciones de política de la GNSO. En ambos casos hay un proceso formal que se desarrolla pero quiero hacer hincapié en lo que dijo Cherine en su carta. Nuestro objetivo es que la GNSO y el GAC lleguen a una solución mutuamente aceptable. Si necesitáramos que eso ocurra, haríamos lo necesario pero en este momento, según los requisitos establecidos, hemos puesto un periodo de comentario público a las recomendaciones de la GNSO. Una vez finalizado ese proceso entiendo que algunos representantes del GAC se reunieron con representantes de la GNSO en el día de ayer para tratar este tema. No tengo idea de qué ocurrió en esa reunión pero les puedo decir que la junta directiva está dispuesta a ayudar de la manera que pueda hacerlo para que logren una solución mutuamente aceptable. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Chris. En realidad cancelamos la reunión formal entre el GAC y la GNSO aquí pero estuvimos reunidos con Keith Drazek como presidente del consejo de la GNSO y otras personas que también trabajan en este tema. Fueron los que me acompañaron. También hubo algunos miembros de la junta directiva como observadores de esa conversación. Creo que fue algo muy constructivo. Acordamos continuar con el diálogo. Mientras tanto, mientras la junta directiva recaba toda la información necesaria para tomar una decisión informada, seguiremos con esta interacción pero no sé si hay alguno de los colegas que estuvieron en la reunión conmigo ayer, si quieren hacer algún comentario. ¿Algún comentario? Suiza.

SUIZA:

Gracias, Manal. Soy Jorge Cancio, representante de Suiza. Creo que no hicimos un resumen oficial de lo que ocurrió en esa reunión. La sensación fue que se trató de una reunión muy constructiva. Esa fue mi percepción por lo menos. Acordamos que íbamos a buscar maneras de evitar este tipo de conflictos procesales y que íbamos a tratar de tener un abordaje holístico a todas las recomendaciones, a todas las cuestiones. Luego darle una propuesta en común a la junta directiva pero entiendo que esto todavía en una etapa muy incipiente. Mi sensación fue que se trató de una reunión positiva. Avri, quien estaba como observadora de la junta directiva, hizo referencia a un máximo

de flexibilidad dentro de este marco. Creo que fue un buen punto de partida.

MANAL ISMAIL: Gracias, Jorge. ¿Algún otro comentario?

MAARTEN BOTTERMAN: Veo que Avri nos está observando desde el fondo de la sala.

MANAL ISMAIL: Sigue con su rol de observadora. Gracias a todos. Gracias a los colegas de la GNSO por esa reunión y para tratar qué es lo que podemos evitar en próximas ocasiones para revertir lo que ocurrió ahora. Tal vez sea momento de avanzar con la siguiente pregunta. ¿Podemos pasar a la siguiente diapositiva, por favor? Aquí vamos a hablar de las cuestiones de GDPR y del EPDP y las cuestiones que tienen que ver con la protección de datos de registración. Cuáles son los planes de la junta directiva y el estado de situación actual con respecto a interactuar con el consejo europeo de protección de datos en lo que respecta al modelo de acceso unificado, el modelo técnico y específicamente entender si este consejo europeo de protección de datos ve este modelo como un desplazamiento de la responsabilidad legal sacándolo de las partes contratadas que dan acceso a los datos de registración de gTLD no públicos.

GÖRAN MARBY:

Gracias. Creo que ustedes recibieron una lista con lo que transmitimos el lunes que aclara nuestra posición. La única manera de crear un modelo de acceso unificado es retirando la responsabilidad legal de las partes contratadas con respecto a quién hace las preguntas y quién está acreditado para hacer esas preguntas. Nosotros estamos en este proceso. Mi equipo de proyecto se reúne con el equipo del EPDP mañana y se basa en una propuesta de un modelo de acceso unificado. Se basa en el TSG. Nuestra intención es trabajar con el Consejo Europeo y darles a las autoridades de protección de datos antes de la reunión de Montreal una única pregunta. Nosotros queremos cumplir con el GDPR. No tenemos un problema con la ley en sí misma pero esta ley sí ha generado muchos impactos, por ejemplo para las autoridades de aplicación de la ley, para poder acceder a los datos. Esta es la parte más difícil del trabajo.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Göran. Sí. Se hicieron circular sus comentarios en la lista de distribución del GAC en la mañana del día de ayer. Aquellos colegas que no lo vieron, les pido que por favor se remitan a eso. Le doy la palabra a Irán.

IRÁN:

De hecho tiendo a estar de acuerdo en principio con lo que Göran acaba de mencionar. Cuando uno entra en el terreno jurídico, entra en un terreno de complejidad. Hay que buscar un camino en el momento indicado para avanzar. Tenemos que tener un abordaje un poco más pragmático, más práctico. El Consejo Europeo de protección de datos es una entidad específica que fue la fuente de este tema. El grupo de estudio técnico, el TSG, nos ha dado varios modelos. Según nos dicen los representantes de la organización de la ICANN, se tomará un abordaje práctico para no entrar en demasiados detalles legales. No sé si vamos a tenerlo pronto. Ese es el abordaje.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss. ¿Algún otro comentario más? De lo contrario, si no hay más comentarios, vamos a pasar al último tema que tiene que ver con .AMAZON. Cuáles son los motivos por los cuales la junta directiva consideró que la propuesta del 17 de abril de 2019 del solicitante para la delegación de las cadenas de caracteres de .AMAZON que sería operado como TLD de marcas cerradas, impidiendo que las comunidades amazónicas que están asociadas con estos TLD participen en su gobernanza y su uso es congruente con el asesoramiento del GAC según la opinión de la junta directiva y con los principios subyacentes en términos de política pública determinados por el GAC que incluyen, A) como se reiteró en la carta del 15 de marzo de 2018

del presidente del GAC, a la junta directiva de la ICANN y B) como se registró en la transcripción de la sesión del GAC en la ICANN 60 sobre las solicitudes de .AMAZON que el GAC transmitió a la junta directiva a través de la carta del 15 de marzo de 2018 como parte de su respuesta a la solicitud de la junta directiva del 29 de octubre de 2017 de información con respecto al asesoramiento del GAC de que las solicitudes de Amazon no deberían proceder. Veo que Göran quiere hacer uso de la palabra.

GÖRAN MARBY:

Entiendo que hay muchos sentimientos involucrados, muchas maneras de abordar este tema. El término Amazon se utiliza con distintos significados en distintas partes del mundo y siempre puede haber algún malentendido. Quiero aprovechar esta oportunidad para aclarar alguno de los malos entendidos que se dieron a conocer. Ustedes saben que somos una organización que tiene que seguir reglas. Por ejemplo, una de las reglas que tenemos que seguir es la guía para el solicitante que fue aceptada también por el GAC. Voy a comenzar hablando del Golfo Pérsico. Ayer se dijo que la junta directiva autorizó la delegación de la solicitud de .GOLFOPÉRSICO a pesar del rechazo de muchos y querían que la junta directiva detuviera la delegación y se obligó a la junta directiva a hacerlo. Tal vez tenga algo de verdad de esto pero debo decir que el GAC no dio un asesoramiento por consenso sobre lo que decía la guía para el

solicitante en el tema de golfo pérsico. El GAC dijo en su comunicado de Durban que había finalizado su consideración de la solicitud del Golfo Pérsico y no objetaba que procediera. Lo estoy diciendo para hacer justicia a todos los países involucrados. La ICANN continuó el procesamiento del programa de gTLD. Hubo un panel de revisión independiente que recomendó que la junta directiva no tenía que tomar ninguna acción subsiguiente con respecto a .PERSIANGULF. No tenía que firmar los acuerdos de registro con ninguna parte del Golfo Pérsico.

Llegando a esa conclusión, el panel sintió que la junta directiva no había considerado suficientemente toda la información relacionada con la solicitud incluida la oposición que se había presentado. Hubo una información adicional que consideró la junta directiva y después de un análisis abarcativo determinó no hacer de la delegación de esa cadena de caracteres. Creo que es importante que se sepa que nosotros procedimos, que el IRP dijo que hicimos algo que estaba mal y nosotros nos guiamos por ese dictamen. Nosotros procedimos de esa manera no porque había oposición de algunos países sino por lo que dijo el IRP.

Otro malentendido que tal vez existió tiene que ver con lo que decía el comunicado del GAC de la ICANN 60 y la 61. Decía este comunicado del GAC que el inicio del proceso fue por iniciativa mía. En lugar de estar peleando, que yo facilité un proceso. Invité

a los países, a todos los actores a hablar con la compañía donde la ICANN sería facilitadora.

Como ustedes saben, muchos de ustedes estuvieron en ese proceso. Los representantes aquí recordarán que nosotros no tenemos ninguna relación con OTCA sino que la tenemos con el GAC. Nosotros tenemos que hablar a través del GAC con los países del OTCA, que están todos aquí. Fuimos facilitadores de proceso durante más de un año y hay transcripciones de las reuniones del GAC donde distintos representantes de distintos países expresaron el avance que se había logrado en esas conversaciones facilitadas.

También el asesoramiento del GAC de la ICANN 60 decía que no teníamos que ver la delegación y que la delegación no estaba de acuerdo con el asesoramiento del GAC. Esto se discutió en las deliberaciones del GAC pero no fue reflejado en el asesoramiento específico que dio el GAC. Esto lo resalto para mostrarles que seguimos las reglas y que es sumamente importante para nosotros en todas las ocasiones posibles seguir el asesoramiento del GAC. Tomamos nota de que el GAC en su comunicado de Abu Dabi nos instruyó, y fue por mi iniciativa, que hiciéramos un proceso de facilitación. Yo soy el primero en sentirse decepcionado porque no funcionó exitosamente este proceso. Con ese fracaso nosotros decidimos empezar con otra edición, continuar con el diálogo invitando a los miembros de OTCA

porque en ese momento nosotros dejamos de hablar con los representantes del GAC para hablar directamente con los representantes de OTCA. Mantuvimos las discusiones con esos países. Como algunos de ustedes pueden saber, dos veces compré pasajes para ir a las reuniones de OTCA pero lamentablemente esos viajes se cancelaron. Agrego toda esta información y, habiendo dicho todo esto, la junta directiva y yo hemos tratado de ser muy leales al asesoramiento del GAC y al espíritu de tratar de encontrar una solución conjunta. Muchas gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Göran. ¿Algún comentario? Brasil, por favor.

BRASIL:

Thiago Jardim, representante de Brasil. La cuestión que planteó el GAC respecto de la solicitud de .AMAZON que todavía no fue respondida es cuando un socio le pregunta al otro si realmente ustedes lavaron los platos, si lo hicieron bien, cómo lo hicieron. En realidad todas estas cuestiones no fueron relacionadas sobre la base de la propuesta de que no aborda las inquietudes planteadas por los países en cuestión. No sigue con el asesoramiento del GAC. Esto ignora el rol y la responsabilidad de los gobiernos y las autoridades públicas sobre todo lo que tiene

que ver con las cuestiones de política pública vinculadas con Internet.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil manifestó públicamente que era desafortunada esta decisión de la junta directiva que demuestra que existe la necesidad urgente de que repensemos el modelo de gobernanza de la ICANN. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil públicamente habló de esta decisión de la junta directiva y cito: “No toma en cuenta el asesoramiento de política pública que emanó del GAC y que reconoce esta problemática, y que es un tema de naturaleza sensible respecto de las solicitudes de .AMAZON y considera que la asignación de este nombre de dominio solo debe darse sobre la base de una solución mutuamente aceptable para los países de la región amazónica”. Es un problema ver que una decisión de esta entidad no considera adecuadamente los problemas de interés público identificados por los ocho gobiernos. La necesidad de proteger el patrimonio cultural natural de esos países y los pueblos que habitan la región amazónica. Brasil ha respaldado ampliamente el modelo de múltiples partes interesadas en la gobernanza de Internet con plena participación de todas sus partes interesadas, gobiernos, sociedad civil, sector privado en sus respectivos roles y responsabilidades. La decisión de la ICANN socava el enfoque mantenido hasta ahora y no se basa en el principio de soberanía que tienen los estados.

GÖRAN MARBY: ¿Cuál es el asesoramiento específico del GAC que no seguimos, si es que puedo formular esa pregunta?

BRASIL: Gracias por la pregunta, Göran. En primer lugar, creo que tiene que ser un lugar en el que la junta directiva tiene que responder preguntas y la primera de las preguntas no fue respondida. Yo voy a tratar de responder a esta pregunta, que es lo que traté de hacer en la sesión de Amazon ayer y obviamente pueden ver la transcripción.

En primer lugar, el asesoramiento del GAC en Abu Dabi hablaba de una continuación de un proceso que fue admitido conforme a los términos y la autorización realizada en el asesoramiento del GAC en la reunión de Durban. En la decisión del 2014 del GAC, cuando se aceptó el asesoramiento sobre las solicitudes de .AMAZON, la junta directiva expresamente reconoció que esa decisión y cito “sin perjuicio del esfuerzo continuo de Amazon y de los miembros del GAC de continuar el diálogo sobre los temas pertinentes”.

En segundo lugar, en Abu Dabi el GAC pidió la continuación y pongo énfasis en esta palabra, continuación del proceso. El proceso del que la junta directiva dijo que debía seguir conforme

al asesoramiento del GAC de Durban. El GAC solo fue específico en Abu Dabi porque agregó en su asesoramiento que si la delegación ocurriera, ocurriría porque las partes habían llegado a una solución mutuamente aceptable. Como todos ustedes saben, cuando se habla de la continuación de un proceso en el entendimiento de que no iba a haber delegación hasta que se llegara a una solución fue más específico y el GAC entonces dijo que este proceso tenía que conducir a una solución mutuamente aceptable. Reformulamos nuestra posición de que no debía haber delegación, no lo contrario.

En tercer lugar, después de que el GAC dio su asesoramiento, el GAC y la junta directiva dieron una indicación clara que dejaba en claro para todos que la posición del GAC sobre las solicitudes de .AMAZON es que no debían seguir adelante a menos que se llegara a una solución mutuamente aceptable. En la reunión de Abu Dabi, cuando llegó el final de esa reunión, la junta directiva le preguntó al GAC si tenía información adicional y yo cito “respecto del asesoramiento del GAC de que la solicitud de .AMAZON no debe seguir adelante”. Esta es la pregunta que le planteó el GAC a la junta directiva y no tuvo respuesta. El GAC sí respondió que dijo que la solicitud de .AMAZON no debía seguir adelante si no había nada nuevo o si era retirada pero ahora el GAC en este caso fue específico y habló de una solución mutuamente acordada. Puedo citar la carta a la junta directiva

enviada en respuesta a ese pedido en marzo de 2018. Esto es de la presidencia. Cito: “Escribo en respuesta a la carta de Steve Crocker que habla de la resolución de la junta directiva y le pide al GAC si tiene información nueva o adicional para dar a la junta directiva respecto del asesoramiento de no seguir adelante con la solicitud de .AMAZON”.

En ese momento, el GAC no tenía información adicional para darle a la junta directiva más allá de remitirse al comunicado de Abu Dabi, sobre todo en el asesoramiento para la junta directiva para seguir facilitando las negociaciones entre los países de OTCA y la sociedad Amazon para llegar a una solución mutuamente aceptable en cuanto a la delegación de los nombres de alto dominio .AMAZON. Es decir, quiero hablar del tema del asesoramiento donde habla de una solución mutuamente aceptable para las solicitudes de .AMAZON para los países afectados y para la empresa Amazon así como para llamar la atención de todas las partes, sobre todo la junta directiva, en la transcripción final de las sesiones en las que se debatieron estas cuestiones. Por eso queremos escuchar la respuesta de la junta directiva a la pregunta en esta sesión y querría escuchar lo que ustedes tienen para decir y no nosotros darles respuestas a ustedes que ya le hemos dado hasta el día de la fecha.

GÖRAN MARBY:

Yo hice la pregunta porque en realidad dice que no seguimos el asesoramiento del GAC. El asesoramiento del GAC tiene que ver con ustedes pero ustedes dicen que nosotros no seguimos el asesoramiento del GAC y esto es diferente. Ustedes parece que están de acuerdo conmigo. La junta directiva parece que reflejó no lo que decía en el asesoramiento en si mismo sino que se dio en otros formatos. En el asesoramiento del 61 dijo que el GAC y varios de sus miembros recibieron un informe actualizado sobre la propuesta presentada por Amazon.com en ICANN 60. El GAC entiende que los gobiernos miembros de OTCA han establecido un proceso para analizar la propuesta y que esto está avanzando. El GAC reconoce que nosotros seguimos el asesoramiento voluntariamente para facilitar las conversaciones entre los miembros de la OTCA y la compañía. Esta es la respuesta a la pregunta. Nosotros pensamos que la junta directiva piensa que de buena fe nosotros empezamos el proceso de facilitación hace muchos años. Los países en ese proceso se reunieron. Hubo muchas deliberaciones entre los países también y con la compañía en sí misma. El acuerdo que se dio en un periodo de un año es lo que está reflejado en la resolución de la junta directiva que lleva los PIC. Por eso estoy haciendo la pregunta, porque me parece que reitera la respuesta que puedo dar. Los esfuerzos de la junta directiva por seguir el asesoramiento del GAC, siguiendo el asesoramiento real del GAC porque el asesoramiento del GAC es un consenso entre ustedes.

Yo sé que hay muchas partes diferentes que tienen puntos de vista diferentes pero la junta directiva tiene que decir lo que dice y seguir lo que dice el asesoramiento real del GAC. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias. Yo puedo ver que China y Colombia piden la palabra. China, por favor.

CHINA: Gracias, señora Presidenta. Gracias a los miembros de la junta por estar aquí presentes. De lo que yo puedo ver y observar, una solución mutuamente aceptable quizá sea necesaria en este caso. Si bien la decisión en este caso no ha llegado a esta solución mutuamente aceptable entre la compañía Amazon y los países de OTCA, en este sentido creo que en este caso no podemos saltar a una conclusión para seguir adelante con el siguiente procedimiento del caso TLD de Amazon. Yo creo que esto tendríamos que subsanarlo para realmente tomar en cuenta las inquietudes de los países de la OTCA.

MANAL ISMAIL: Gracias. Ahora tengo a Colombia.

COLOMBIA:

Miembros del GAC, miembros de la junta directiva. Yo represento al Ministro de Economía Digital. Soy representante de Colombia. Voy a leer esta declaración en español. Es preocupante que con este caso se rompa la armonía y operabilidad del modelo multistakeholder bajo el cual ha operado ICANN y que ha permitido a Internet llegar a ser lo que es hoy, un Internet seguro, estable e interoperable que debe tener en cuenta los intereses de todos los involucrados. No es solo preocupante sino altamente frustrante que los instrumentos de solución de controversias de ICANN sean un mecanismo para desconocer una recomendación del GAC como comité asesor de la junta de ICANN, y peor aún, que ponga en duda las preocupaciones legítimas de los Estados.

Sabemos que el sistema de ICANN enfrenta diversos retos en los cuales estamos dispuestos a aportar pero tal como fue expresado en la reunión sobre la delegación del dominio de primer nivel .AMAZON al interior del GAC no consideramos acertado promover por una sola decisión la inestabilidad de un comité tan importante como el de gobierno. Comprendemos las aprensiones que existen frente a la participación de los estados en los modelos de gobernanza de Internet como ICANN. Sin embargo, estamos seguros de que al ser sujeto de la comunidad de Internet y el derecho internacional, nuestro papel y las recomendaciones del comité que nos integran deben ser

respetadas a pesar de las estrategias procesales que usen los interesados en el proceso pues representamos el interés general de nuestras comunidades.

Aprovechamos esta oportunidad para hacer un llamado enérgico a la junta y a los países que conforman este comité respecto a la necesidad de preservar el enfoque multistakeholder en la correspondiente toma de decisiones. En el caso de la resolución adoptada por la junta de ICANN el 15 de mayo sobre el caso de .AMAZON, es claro que se rompe de manera definitiva con el modelo multipartes, beneficiando los intereses de uno de los actores y en detrimento no solo de lo recomendado a la junta por el GAC sino en la voz de ocho Estados soberanos que representan casi 350 millones de personas y que de manera unánime se han opuesto consistentemente a la decisión definitiva de la corporación sin haberse acordado una solución mutuamente aceptable entre la empresa y los países de la región amazónica.

El caso .AMAZON más que un tema aislado constituye un grave precedente para el modelo de múltiples partes interesadas, las cuales estamos interesadas en la gobernanza del Internet y la cual, nuevamente hoy, nos convoca. Abriría la puerta no solamente para que situaciones similares se presenten con regiones geográficas alrededor del mundo sino para desconocer pretensiones legítimas donde los Estados deben oponerse a los

intereses de otro de los actores de los sistemas en el futuro. Sea esta la oportunidad para reafirmar nuestro compromiso con el fortalecimiento no solo del GAC sino del papel y defensa de los intereses de los Estados en el sistema de ICANN. Por este motivo solicitamos a la junta acatar las recomendaciones realizadas por el GAC. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Colombia.

GÖRAN MARBY: Un comentario más quiero hacer. ICANN no es el lugar para tomar una decisión sobre si la Amazonia es una región o no. Estamos buscando derecho internacional, acuerdo internacional sobre el estado que tiene la Amazonia. Nosotros no somos el lugar y es por eso que siempre tenemos organizaciones externas para tomar estas decisiones. Por ejemplo, hablemos de las dos letras. Nosotros no estamos tomando ninguna decisión sobre el nombre que están utilizando los países para sus cc. Hay otra persona que decide. La ICANN no es parte de la política exterior. En esta deliberación, muchas veces sacamos estas cosas de las mesas. Nos tienen que señalar ustedes cuál es la ley internacional o el tratado internacional que dice que la Amazonia es una región. Nosotros realmente estaríamos contentos de que existiera una porque estaríamos más relajados

pero hasta ese momento, conforme a la guía del solicitante, con la que ustedes estuvieron de acuerdo, porque esto no es un nombre geográfico. Tendríamos otro debate si este fuera un nombre geográfico conforme a la guía del solicitante.

Nosotros, personas, podemos tener opiniones diferentes sobre qué es lo que sentimos al respecto y yo respeto, y ustedes saben que yo respeto las intenciones de los países que están alrededor del río Amazonas pero no tenemos que tomar esto como un nuevo gTLD comercial. Es por eso que los PIC y las normas alrededor de esto no se ven como una cadena de caracteres normal. La compañía Amazon ha dado garantías para decir que esto va a ser manejado de una forma diferente. Nosotros lo estamos tratando de hacer de la mejor manera posible. Creo que la junta directiva, según lo dijo en una de sus resoluciones ya en Barcelona, dijo que nosotros lo hacemos porque nosotros tenemos el mayor de los respetos por la gente que vive en estas regiones. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Göran. Tenemos dos pedidos de intervención, o cuatro, cinco, seis. Vamos a tratar de ser breves, por favor. Tengo la solicitud de la palabra de parte de Perú. Adelante, Perú.

PERÚ:

Voy a ser lo más breve posible. Es un tema tan importante y al mismo tiempo difícil. Creo que debemos aportar muy buena voluntad porque si nos atenemos a conceptos personales o si nos atenemos estrictamente a lo que se considera algo jurídico, creo que no vamos a avanzar. Hay que tener presente que la realidad supera la legalidad. Esto quiere decir que no todo lo que es legal está en relación con la realidad. Me permito discrepar con la anterior persona que ha hablado. En todo el mundo, los geógrafos, yo he estudiado Geografía en Bélgica, y todos los geógrafos hablan de la región amazónica. El nombre puede variar en función de la lengua pero la Amazonía existe. Solo por decir un ejemplo, el Papa habla de la Amazonía. No quiero decir que porque el Papa hable de la Amazonía, la Amazonía existe. La región amazónica siempre ha existido. Es una denominación, como se diría, de origen de una región. Yo lamento discrepar porque a mí me parece que en esta declaración no hay un criterio de buena fe. No hay un criterio de llegar a una decisión que sea mutuamente conveniente para todos. Es también importante. Yo no soy experto en temas de ICANN pero, según información que yo tengo, la opinión del GAC no ha sido respetada por el Board. Según me parece, esta decisión es incluso contraria a las propias reglas del ICANN. Tenemos que hacer un esfuerzo de buena fe. Tenemos que ver la realidad, no las palabras, no los escritos. Tenemos que tratar de llegar a un acuerdo y aquí me parece que hay algo muy importante. Los

gobiernos, los países existen, como las regiones, como la Amazonía, existen. Como la empresa Amazon existe. Tenemos que ponernos de acuerdo todos y tenemos que tener buena voluntad, buena fe, que es muy importante en el derecho para llegar a un acuerdo. Si esto no se hace así, me parece que esta situación se puede ganar desde el punto de vista legal pero muchas decisiones pueden considerarse ilegítimas porque si bien están de acuerdo a la legalidad, no son justas. Para que sean legítimas, tienen que ser justas.

Ayer en mi intervención dije que el más interesado en que se llegue a un acuerdo mutuamente aceptable dije que era la empresa Amazon. Incluso dije las razones pero si eso no se quiere tener en cuenta, bueno, vamos a tener que cuestionar lo que sea que ocurre aquí. Vamos a tener que iniciar acciones legales. Vamos a tener que hacer acciones a nivel de la prensa, demandar a los grupos de opinión porque si nosotros consideramos que esto es injusto, tenemos que hacer eso. Me parece muy peligroso que para la gobernanza de Internet no se tenga en cuenta los intereses de los Estados, los intereses de las poblaciones porque esto debería ser consecuencia de un acuerdo, mutua. No basta decir que la empresa Amazon respeta todo eso. Tiene que estar de acuerdo con los países involucrados. Podría decir mucho más pero me quiero detener

en esta parte para que otros puedan expresar su opinión.
Muchas gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Perú.

GÖRAN MARBY: No tengo problema con lo que usted dice. El problema que tenemos es que tenemos una guía del solicitante que tenemos que seguir y se acordó con el GAC que debíamos seguir esa guía. Estamos tratando. Creo que en todo este tema espero que se entienda que estamos tratando de seguir las reglas y que el GAC aceptó escribir. Tal vez ustedes no estén de acuerdo pero nosotros ahora estamos pasando a procedimientos posteriores, a nuevas rondas de gTLD. Si quieren cambiar las reglas para la próxima ronda, yo no tengo problema con eso pero estarán de acuerdo conmigo que si yo no sigo las reglas que establecimos junto con ustedes, yo estaría en problemas. Desde el punto de vista del derecho internacional, hemos analizado qué es lo que reconoce el derecho internacional pero tal vez podríamos encontrar otra solución más fácil si nos atuviéramos solamente a eso.

MANAL ISMAIL: Ya estamos en horario. Tenemos cinco pedidos para el uso de la palabra. Les agradezco a los miembros de la junta directiva si nos pueden dedicar otros cinco minutos y agradezco también si los miembros del GAC son breves. Irán, Argentina, Suiza, Portugal y la India han pedido la palabra. Les pido disculpas si cambié el orden de las intervenciones. Irán, adelante.

IRÁN: Muchas gracias, Manal. Yo no creo que tengamos que hacer referencia a la guía para el solicitante como el libro sagrado. Es la guía para el solicitante. Nos guía. Nos guía aquí el asesoramiento del GAC. Tenemos que hacer referencia a esto. Ni siquiera tendríamos que hablar del derecho internacional en materia de nombres geográficos. Esto sería desviar la discusión. El punto clave aquí es lo que mencionó China. El asesoramiento del GAC indicaba que la junta directiva iba a actuar como facilitadora de las discusiones entre las partes involucradas para poder llegar a una solución que fuera mutuamente satisfactoria. ¿Dónde está esa solución mutuamente satisfactoria? ¿Se llegó a esa solución y luego la junta directiva emitió esta resolución? ¿Dónde está esa solución mutuamente aceptable y satisfactoria para todas las partes? No está. No estoy de acuerdo con que se haga referencia a la guía del solicitante ni al tema del .PERSIANGULF o Golfo Pérsico. Creo que eso es incorrecto. No estoy de acuerdo. Hablemos de una solución mutuamente

aceptable. No la hay. Si la hay, por favor, muéstrennosla.
Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Argentina.

ARGENTINA: Soy Olga Cavalli, de Argentina. Mi comentario está en cierta forma alineado con esta idea de encontrar una solución mutuamente aceptable. En la guía para el solicitante también se establece que en caso de duda, si se trata de un nombre geográfico que no está incluido en la lista, que el solicitante tiene que consultar a las partes interesadas. Eso también lo dice la guía del solicitante y puede haber zonas grises en la guía del solicitante y es por eso que tenemos el GAC y el asesoramiento del GAC y todas las etapas, todas las instancias en las que se ha tratado de establecer un diálogo positivo.

Como dijimos el otro día, nuestra delegación dedicó mucho tiempo presidiendo grupos de trabajo dentro del GAC y ahora en el área de trabajo 5 tratando de encontrar el camino para llegar a una solución mutuamente aceptable. Es por eso que estamos hablando de esto con ustedes en la junta directiva. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Argentina. Suiza.

SUIZA: Gracias, Manal. Soy Jorge Cancio, de Suiza. Estoy muy de acuerdo con lo que acaba de decir Olga. Siento que no deberíamos empezar a cavar aquí una zanja porque básicamente lo que hacemos en esa tarea es morir en esa zanja. Creo que no tenemos tiempo para pasar a esa solución que tendrá que ser una solución intermedia. Cuando hablamos de facilitar la idea de agotar todos los caminos posibles. Todavía quedan algunas opciones viables que se pueden explorar para evitar seguir este proceso de cavar una zanja y tener un conflicto que creo que no es bueno para nadie.

MANAL ISMAIL: Gracias, Suiza. Portugal.

PORTUGAL: Muchas gracias. Voy a ver mis notas. Ustedes dijeron que la ICANN no tiene competencia en política exterior. Es bueno escuchar eso pero me temo que no saben exactamente a qué se refiere. La ICANN inventó este mercado tan extraño de los gTLD y trajo aquí a colación dos cuestiones. La soberanía y la cultura de los países. Debo decir que muchos gobiernos están analizando esta situación para ver qué es lo que hay que hacer para ponerle

un freno porque han llegado muy lejos. No entienden nada sobre la cuestión institucional y la soberanía. Ahora, la tendencia es decir: “La soberanía es algo que tenemos que cambiar por la Internet”. Vamos. No se puede decir eso porque hay naciones, hay Estados. Por lo tanto, hay que pensar en el derecho internacional también. Hay muchas cosas que son muy raras, muy peligrosas y estamos en un camino en el que hay que poner un freno a lo que está haciendo la ICANN.

MANAL ISMAIL: Gracias, Portugal.

GÖRAN MARBY: ¿Me permiten responder? Gracias, Portugal, por el comentario. Estamos de acuerdo. No hay un derecho internacional. La respuesta a la pregunta tenía que ver con el derecho internacional. Cuando digo que no tenemos competencia, no quiere decir que no sabemos nada de eso sino que no nos corresponde a nosotros formular políticas exteriores. Esto es algo que hacen ustedes en sus países. Sabemos que la región amazónica ha sido discutida como región durante mucho tiempo. Hay un área utilizando la palabra griega. Antes de que el conquistador llegara allí, los aborígenes utilizaban una palabra totalmente diferente. Yo no conocía toda la historia. Tal vez no lo puedo ni siquiera pronunciar bien pero el tema es que la ICANN

es una organización que no debería inmiscuirse en cuestiones de política exterior. Se está tratando de utilizar a veces a la ICANN para política exterior y nosotros tratamos de mantenernos alejados de eso. Esto nos lleva a esta discusión. Creo que es injusto para la institución. El nuevo programa de los nuevos gTLD es algo que se acordó con el GAC. No fue la junta directiva o la organización de la ICANN la que avanzó con esto. También el GAC lo aceptó. Es algo que todos acordamos hacer.

Si hubo errores, por favor, participen en el trabajo que está haciendo la comunidad ahora para modificar estas cosas. Va a haber cambios en la guía del solicitante a futuro. Si la comunidad cometió errores, nosotros no lo vamos a decir. Esto se dice en el diálogo con la comunidad donde el GAC tiene un papel muy importante pero una de las conclusiones es que es un caso muy difícil para la ICANN como institución. El titular de los identificadores de Internet no puede inmiscuirse en cuestiones de política exterior. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Göran. Portugal va a responder rápidamente y luego le doy la palabra a la India. Perdón, India, que lo hago esperar. Portugal. No. Le damos la palabra a la India primero.

INDIA:

Gracias, señora Presidenta. Rahul Gosain, representante de la India. En un intento por tener un abordaje constructivo quiero agradecerle a la junta directiva por haber aceptado permanecer un tiempo adicional en esta reunión con nosotros. Lo que quiero decir con respecto a este tema es que cualquiera que sea la conclusión a la que se llegue en el caso de Amazon, me hago eco de lo que dijo también el colega de Irán. Esto no debería ser considerado un precedente para solicitudes futuras en una nueva ronda de gTLD. Es esencial que resolvamos este tema y que reconstruyamos la buena fe y la confianza de las autoridades de cara a un nuevo programa para establecer una política también que tenga que ver con la autorización previa o la no objeción de parte de las autoridades afectadas por el uso de los nombres geográficos y otros términos que tienen una importancia cultural que de otra manera son determinados como sensibles en futuras solicitudes para poder lograr una mayor previsibilidad y certidumbre para los solicitantes y también para restaurar y restablecer la fe de las partes interesadas en este proceso.

Con respecto a los códigos de dos caracteres, si bien valoramos que nos han dado a conocer la herramienta de búsqueda de estos códigos de dos caracteres y a pesar de que no tenemos ninguna preocupación en particular que señalar en este momento en el gobierno de la India quiero decir que esta

herramienta nos parece eficaz y vamos a hacer una evaluación y compartir algunas sugerencias con la organización de la ICANN para que esta herramienta sea efectiva y muy útil. Creemos que es importante que esto siga siendo valioso y no que sea solamente un casillero que completamos. Lo que quiero decir en esta oración se aplica a la herramienta y también a cualquier acción que podamos tomar en el futuro.

MANAL ISMAIL: Gracias, India. Rápidamente, Portugal.

PORTUGAL: Quiero responder a Göran. Esta es una entidad dirigida por empresas. La ICANN está dirigida por empresas. Los gobiernos son asesores. ¿Dónde en el mundo los gobiernos son asesores para una empresa o para una entidad como esta? En ningún lugar. Estamos llenos de historias que dejan en evidencia que ustedes no entienden a los gobiernos. Hay que solucionar esto. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Portugal.

GÖRAN MARBY:

Puedo hacer un comentario breve. Quiero que conste en registros que la ICANN es una organización sin fines de lucro. No tenemos ningún interés. Creo que gran parte de esta discusión muestra cuán seriamente nos tomamos el asesoramiento del GAC. Hay un documento donde revisamos todo el asesoramiento brindado por el GAC a partir del programa de los nuevos gTLD. Ustedes se darán cuenta a partir de ese documento de cuánto lo tomamos en cuenta. Al final, pueden cambiar todo el proceso.

Creo que es importante decir que no somos una entidad comercial. Somos una organización sin fines de lucro. El financiamiento que recibimos solamente sostiene a ustedes y a su trabajo. Mi trabajo y la junta directiva nos tomamos muy en serio todo esto. No solamente porque pensemos que es importante sino también porque así cumplimos con los estatutos.

Hay una decisión aquí compartida en esta sala cuando ustedes nos dieron su apoyo. Ustedes piensan que no los hemos tratado justamente. Después de esa decisión incorporamos algunos elementos para asegurarnos de escucharlos siempre a ustedes. Aquí estamos teniendo estas discusiones para no hablar por detrás de ustedes sino para mostrar nuestro compromiso.

MANAL ISMAIL: Nos hemos excedido 15 minutos. Creo que tenemos que terminar. ¿Algún comentario final? ¿Maarten?

MAARTEN BOTTERMAN: Sí. Quiero dejar en claro que hemos considerado todo el asesoramiento. Lo que hicimos es lo que estamos presentándoles aquí como contenido pero también hemos ayudado visiblemente a acercar a las partes y lamentamos que no hayan llegado a un buen puerto en ese acercamiento. Nos hubiera gustado tener otro tipo de solución pero ahora las comunidades de múltiples partes interesadas nos dieron unas reglas y nosotros estamos actuando de acuerdo a esas reglas. Estamos actuando de buena fe y no para beneficio personal. Esperamos siempre el asesoramiento del GAC, el comunicado y nos comprometemos a dar respuesta a todo asesoramiento del GAC elaborado a través de un consenso. Por último, quiero señalar que hay muchos esfuerzos que se están haciendo. Habrá un periodo de comentario público donde se recibirán comentarios y allí luego haremos el análisis.

MANAL ISMAIL: Tengo al último comentario de Brasil. Por favor, Brasil, sea breve.

BRASIL:

Gracias, señora Presidenta. Es una pregunta de índole práctica breve. Nos preguntábamos cuáles fueron los motivos por los cuales los compromisos en pos del interés público presentados por la empresa Amazon cuando presentó su solicitud no se dieron a conocer públicamente inmediatamente después de la decisión de la junta directiva. Entendemos que todos estaban apurados en el proceso inmediatamente después de la decisión de la junta directiva. Esperábamos que se publicaran estos compromisos. También creo que está pendiente una solicitud de reconsideración de parte del gobierno de Colombia pero quisiera preguntar por qué transcurrieron tantas semanas antes de que se publicaran esos compromisos en pos del interés público y quisiera saber cuándo deberíamos esperar que se publiquen.

GÖRAN MARBY:

El representante de Brasil sí tiene los PIC. Lleva algunas semanas analizar el proceso cuando hay una nueva solicitud porque hay muchas cosas que tienen que darse conforme a la fase de implementación. De hecho, nosotros estábamos planificando ayer, de hecho estamos en la fase de publicarlos para recibir comentarios públicos cuando recibimos el pedido de reconsideración del gobierno colombiano. La práctica es hacer una pausa, tal como solemos hacer. Así lo hacemos en general, para poder darle al pedido de reconsideración una oportunidad para ver cómo seguimos adelante, cuáles son los próximos

pasos. Si el pedido de reconsideración hubiera llegado unos días después, los habríamos publicado pero ahora tenemos que seguir la parte práctica para ver si podemos publicarlos antes de que la junta directiva trate el pedido de reconsideración.

BRASIL:

Me parece que pasó un mes entre la decisión de la junta directiva de aceptar la propuesta de la compañía y entre el momento en que se presentó la solicitud de reconsideración. Quiero que conste en registros que hubo tiempo entre que se tomó la resolución de la junta directiva cuando se dijo que se iba a aceptar la solicitud y la no publicación para comentarios públicos. Por algún motivo, no se hizo y quiero que conste en los registros que esto no sucedió. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Tengo a Colombia y a Chris. Bien. Kavouss, necesitamos cerrar la sesión. Ya pasaron 18 minutos del momento pautado. Por favor, sea muy breve.

GÖRAN MARBY:

Yo me puedo quedar hablando todo el día de esto. No tengo ningún problema.

COLOMBIA: Quiero que quede en el registro que lo que preguntó Irán no fue respondido. La respuesta fue que el asesoramiento del GAC fue llegar a una solución mutuamente aceptable y todavía no hay ninguna. Sigue en proceso. La respuesta no la tenemos todavía.

MANAL ISMAIL: Gracias, Colombia. Kavouss.

IRÁN: No tenemos que tener reacciones uno a uno porque si hay un comentario de alguien e inmediatamente del otro lado hay una reacción, tenemos que evitarlo. Le pido a la junta directiva que por favor vengan aquí y nos escuchen y no que haya una reacción de uno a uno. Eso no resulta adecuado. Suiza dijo algo interesante. No es el final de la vida. Todavía existe espacio para hacer consultas. Esto es lo que nosotros propusimos al principio. Le pedimos a la junta directiva amablemente que facilite las deliberaciones entre las partes en cuestión para poder llegar a una solución mutuamente aceptable y satisfactoria. Esa solución no existe, no está sobre la mesa y es lo que estamos buscando.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Gracias a todos. Creo que el mensaje quedó claro. Les pido sinceras disculpas por habernos excedido 20 minutos en el tiempo. A los colegas del GAC, por favor,

permanezcan sentados. Así continuamos con nuestra sesión. Muchísimas gracias a los miembros de la junta directiva por el tiempo valioso que nos han dedicado y por su paciencia.

SESIÓN DE REDACCIÓN DEL COMUNICADO

MANAL ISMAIL:

Colegas del GAC, hola. Nos quedan siete minutos para la revisión del comunicado. Les prometo que no me voy a exceder en el tiempo. Vamos a ver en qué lugar estamos para poder llegar a buen puerto en la redacción del comunicado. Les pido por favor que tomen asiento. Tenemos una revisión del comunicado del GAC. Se suponía que teníamos que empezar hace 23 minutos pero vamos a tratar de hacerlo en siete.

Mientras tanto, mientras proyectamos el borrador en pantalla, el objetivo de esta sesión es ponernos de acuerdo en el texto del comunicado sobre cada sesión para ver si vamos a dar asesoramiento o no sobre determinados temas y los miembros del GAC que quieran colaborar en la redacción, obviamente después del almuerzo vamos a poder empezar a redactar. Fabien, ¿podría decirnos rápidamente en qué situación estamos?

FABIEN BETREMIEUX: Recibieron el vínculo a este documento que es el comunicado borrador. Pueden además ver las ediciones. Pueden agregar texto propuesto en las secciones de asesoramiento así como en los temas que resultan de importancia para el GAC. Mientras tanto, hemos estado trabajando para terminar con la parte que no tiene que ver con política ni con asesoramiento del comunicado. Voy a avanzar para mostrarles la lista que tenemos aquí en lo que tiene que ver con la reunión con la junta directiva, GNSO, ccNSO, ALAC, el grupo de trabajo del ATRT3. Tenemos dos reuniones mañana. Aquí tenemos un lugar para incluir el texto. Debates intercomunitarios. Todavía hay algunos pendientes.

MANAL ISMAIL: Antes de seguir adelante y volviendo a lo que dijo Kavouss sobre los resultados de las reuniones bilaterales, creo que, Ana, tendríamos que agregar una oración en lo que tiene que ver con la reunión con ALAC sobre las conclusiones. Ahora tenemos el temario pero tendríamos que agregar una oración sobre la conclusión de que vamos a trabajar más estrechamente sobre todo en lo que tiene que ver con los nuevos gTLD. En la reunión de ALAC, sí. Ana le va a enviar una oración sobre esto, ¿no? Gracias.

FABIEN BETREMIEUX: En lo que hace a asuntos internos, nosotros creemos que los grupos de trabajo del GAC van a enviar su texto. Vamos a editar y ver el resto del texto. Estamos trabajando con el grupo de regiones menos atendidas en este momento, en lo que hace al grupo focal del GAC sobre las rondas posteriores de los nuevos gTLD, BGIG, las elecciones de los líderes, sistemas operativos. Esto todavía se está revisando. El objetivo es que va a estar completo todo esto cuando terminemos la redacción del comunicado.

En cuanto a temas que son de importancia para el GAC, hemos identificado con Brian Beckham, de la OMPI, que va a haber una propuesta para hablar de la protección de las OIG en esta parte del comunicado. No tenemos ninguna otra sugerencia de ningún otro tema o texto para esta sección del comunicado en este momento. En lo que respecta al asesoramiento por consenso a la junta directiva de la ICANN todavía no tenemos ninguna propuesta. Tengo que editar la parte de números aquí. En lo que tiene que ver con el seguimiento del asesoramiento anterior, este fue el texto sugerido por Brasil el lunes y no tenemos ningún otro tema para esta sección del comunicado. Con esto entonces terminamos la revisión.

MANAL ISMAIL: Irán, por favor.

IRÁN: Creo que es muy importante también reflejar el debate que tuvimos hace unos breves instantes en la reunión entre la junta directiva y el GAC. Creo que es importante enfatizar que muchos miembros del GAC reiteraron que el debate inicial era buscar una solución mutuamente aceptable y que el GAC está esperando esa solución mutuamente aceptable. Esto tiene que reflejar lo que debatimos hoy y no algunas otras cosas que tienen que ver con derecho internacional, región geográfica, etc. Me parece que nos tenemos que concentrar en que el asesoramiento del GAC fue buscar una solución mutuamente aceptable y el GAC todavía está esperando cuál es esa solución mutuamente aceptable. Si se llegó a esa solución o no.

MANAL ISMAIL: Creo que Brasil se ofreció a presentar texto sobre .AMAZON, ¿verdad? ¿Sí? ¿No? Es decir. Entiendo, Colombia, que ustedes también tenían una opción. Brasil, por favor.

BRASIL: Creo que la sugerencia de Irán es que en el comunicado se reflejen las deliberaciones o lo que hablamos en la sesión con la junta directiva más allá de lo que se mencionó ayer en la sesión sobre .AMAZON. Esto sin perjuicio de que nosotros vayamos a

sugerir texto sobre esto. Yo entiendo que Irán sugiere que hablemos de las deliberaciones que se dieron, de la conversación que tuvimos, del intercambio que tuvimos para llegar a esta meta que es una solución mutuamente aceptable.

MANAL ISMAIL: ¿Eso tendría que ir en la reunión con la junta directiva?

BRASIL: Sí.

MANAL ISMAIL: ¿Quién quiere redactar? ¿Quién se ofrece como voluntario?

BRASIL: Quizá el personal nos pueda dar un texto inicial porque es la sesión que acaba de terminar y también las sesiones anteriores que, si no me equivoco, tuvieron lugar el lunes. Estoy pensando específicamente en nuestro punto de interés que es .AMAZON.

ROBERT HOGGARTH: Sí. Podemos hacer un texto.

BRASIL: Bueno, cualquiera que sea el texto adoptado va a ser nuestro texto. Con nuestro me refiero al GAC.

MANAL ISMAIL: En cuanto al asesoramiento del GAC, solo tenemos .AMAZON y códigos de país con dos caracteres. ¿Es así? ¿Algo más que deba ser reflejado en el comunicado? Códigos de dos caracteres y .AMAZON. ¿Para asesoramiento o seguimiento? Tenemos los códigos de dos caracteres en el seguimiento y supongo que .AMAZON, no sé si es asesoramiento o seguimiento.

BRASIL: Va a ser una propuesta de asesoramiento.

MANAL ISMAIL: Va a ser una propuesta para asesoramiento. ¿Algún otro texto del comunicado que tengamos que recibir? De lo contrario entonces, disfruten del almuerzo. Nos volvemos a ver aquí. Nos vamos a reunir a las 13:30. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]